

## 1) Introduction sur les particules

- Les particules permettent de relier des éléments dans une phrase. Elles sont constituées d'un ou de deux caractères hiragana (から, を)
- Elles s'ajoutent à la fin d'un mot pour définir quelle fonction grammaticale il remplit dans la phrase.
- **! Attention ! Employer les bonnes particules est indispensable en Japonais parce que la signification d'une phrase peut en être complètement changée !**

Ex : La phrase « manger un poulet » peut devenir « un poulet mange » si l'on change une particule, regardez ci-dessous :

鶏を食べる (niwatori wo taberu) = Manger un poulet. En changeant la particule **wo** を par la particule **ha** は on change le sens de la phrase.

鶏は食べる = (niwatori ha taberu) Un poulet mange.

## 2) La particule de thème [は]

- ❖ La particule de thème permet de montrer de quoi on est en train de parler ou plus simplement, le thème de la phrase. La particule de thème utilise le caractère 「は」, mais bien que ce caractère soit normalement prononcé « ha », il est uniquement prononcé « wa » lorsqu'il est employé comme particule de thème.

Exemples :

1. クリストフ : さだこは学生？ Sadako, es-tu étudiante? (kurisu : sadako **ha** gakusei)  
さだこ : うん、学生。 Ouais, je le suis. (sadako : un, **gakusei**)  
➔ Dans cet exemple, Christophe indique que sa question concerne Sadako. On remarquera que malgré le fait que 「だ」 n'ait pas été employé, la traduction française utilise tout de même le verbe être : 'es' et 'suis'. De plus, comme nous savons que le thème de la question est Sadako, nous n'avons besoin de rien d'autre pour deviner que Sadako est une étudiante. En fait, puisque Christophe pose une question, il **ne peut pas** ajouter 「だ」 car dans ce cas, il affirmerait une chose tout en posant une question dessus.
2. ヤニック : ななは明日？ Pour Nana, c'est demain ? (yanikku : nana **ha** ashita ?)

なる : ななは明日じゃない。 Pour Nana, ce n'est pas demain(naru :  
nana ha ashita janai)

Puisque nous n'avons aucun contexte, il n'y a pas assez d'informations pour donner un sens convenable à cette conversation. On ne sait pas de quoi Yannick et naru parlent. Dans un contexte donné, aussi longtemps qu'il existe un lien entre Yannick et demain, la phrase peut signifier n'importe quoi. Ils pourraient ainsi parler de la date d'un examen.

3.

なな : 今日(けふ)は試験(しけん)だ。 - Aujourd'hui c'est l'examen.(nana : kyō ha shiken da)

ヤニック : クリストフ(クリストフ)は ? - Et concernant Christophe ?(yanikku :  
kurisutofu ha ?)

なな : クリストフ(クリストフ)は明日(あした)。 Pour Christophe, l'examen est demain.(nana :  
kurisutofu ha ashita.)

**! Il est important de noter à quel point un sujet peut ne pas être spécifié. Il peut se référer à n'importe quel objet ou action qui se trouve n'importe où dans la phrase énoncée, y compris celles qui ont déjà été dites.** Par exemple, dans la dernière phrase de la conversation ci-dessus, il n'est nulle part fait mention du mot "examen" alors qu'il est question de l'examen de Nana !

**Il y a deux significations possibles pour la particule は, on peut le traduire par le verbe être (comme dans l'exemple n°1) mais aussi par : concernant, à propos de, pour...**

### 3) La particule inclusive de thème [も]

- C'est une particule qui est très semblable à la particule de thème. Elle a le sens additionnel d'"aussi". Elle peut ainsi introduire un autre thème en plus du thème courant. Le caractère 「も」 (mo) est utilisé pour désigner la particule inclusive. Voici des exemples pour mieux comprendre son utilisation.

Exemples :

1)

ボブ : アリス(アリス)は学生(がくせい) ? - Alice, es-tu étudiante? (bobu : arisu ha gakusei ?)

アリス : うん、トム(トム)も学生(がくせい)。 - Ouais, et Tom est aussi étudiant. (arisu :  
un, tomu mo gakusei.)

2)

ボブ : アリスは学生 ? - Alice, es-tu étudiante? (bobu : arisu ha gakusei ?)  
アリス : うん、でもトムは学生じゃない。 - Ouais, mais Tom n'est pas étudiant. (arisu : un , demo tomu ha gakusei janai)

3) Il y a une autre possibilité :

ボブ : アリスは学生 ? - Alice, es-tu étudiante? (bobu : arisu ha gakusei ?)  
アリス : ううん、トムも学生じゃない。 - Non, et Tom n'est pas étudiant non plus. (arisu : uun, tomu mo gakusei janai.)

Mais pourquoi Alice parlerait-elle soudainement de Tom alors que Bob s'adresse à elle ? Peut-être parce que Tom se tient à côté d'elle et qu'elle voudrait l'inclure dans la conversation. D'où la dénomination particule d'inclusion.

#### 4) La particule d'identification [が]

- Bon, ainsi nous pouvons annoncer un thème en utilisant les particules 「は」 et 「も」 . Mais que se passe t-il lorsque nous ne connaissons pas la nature du thème ? Que se passe t-il si je veux demander, "Qui est l'étudiant?"  
J'ai donc besoin est d'un genre d'identificateur qui détermine qui est l'étudiant. En effet, si j'employais la particule de thème, la question deviendrait alors : "est qui l'étudiant?" et cela n'aurait aucun sens car "qui" n'est pas une personne réelle.  
C'est ici que la particule 「が」 entre en jeu. Elle est également mentionnée comme la particule de sujet mais cette dénomination n'est pas exacte puisqu'il signifie quelque chose de complètement différent dans la grammaire française. Au lieu de cela, on l'appellera la **particule identificatrice** car elle indique que locuteur veut identifier quelque chose qui ne l'est pas.

Exemples :

1)

ボブ : 誰が学生 ? - Qui est celui qui est étudiant? (bobu : dare ga gakusei ?)

アリス : ジムが学生。 - Jim est celui qui est étudiant. (arisu : jimu ga gakusei.)

Bob veut identifier parmi tous les candidats potentiels, qui peut être étudiant. Alice répond que c'est Jim l'étudiant. Notez que, Alice aurait aussi pu répondre en utilisant la particule de thème pour indiquer, en parlant de Jim, qu'elle savait qu'il était *un* étudiant (peut-être pas l'étudiant). Vous pouvez voir la différence dans l'exemple suivant.

2)

- ( 1 ) 誰が学生 ? - Qui est celui qui est étudiant ? (dare ga gakusei ?)  
( 2 ) 学生は誰 ? - L'étudiant est qui ? (gakusei ha dare ?)

Si tout va bien, vous pouvez voir que (1) cherche à identifier une personne spécifique pour 'étudiant' alors que (2) parle simplement de l'étudiant. Vous ne pouvez pas remplacer 「が」 avec 「は」 dans (1) car 'Qui' deviendrait le thème et la question serait, "Est ce que 'qui' est un étudiant?», ce qui ne veut rien dire bien évidemment ^^

Les 2 particules 「は」 et 「が」 peuvent paraître très semblables car il est impossible de traduire leurs différences directement en français. Par exemple, 「私は学生」 (watashi ha gakusei) et 「私が学生」 (watashi ga gakusei) se traduisent tous les 2 par : "Je suis étudiant". Elles paraissent semblables parce que le français ne peut pas énoncer une information à propos du contexte aussi succinctement que le japonais le peut parfois. Dans le premier cas 「私は学生」, comme 「私」 est le thème, la phrase signifie, "En parlant de moi, je suis un étudiant". Alors que, dans la seconde phrase, 「私」 spécifie qui est l'étudiant: 「学生」. Si nous voulons savoir qui est l'étudiant, la particule 「が」 nous dit que c'est 「私」.

Vous pouvez également penser que la particule 「が」 répond toujours à une question silencieuse. Par exemple, si nous avons 「ジムが魚だ」, (jimu ga sakana da), nous répondons à la question : "Qui est le poisson?" ou "Quelle personne est le poisson?" ou encore "Quelle nourriture Jim aime?". La phrase 「これが車」 (kore ga kuruma), répond à la question, "Laquelle est la voiture?" ou "Quelle est la voiture?". Les particules 「は」 et 「が」 sont réellement complètement différentes si vous y pensez de la bonne manière. La particule 「が」 identifie une propriété spécifique d'une chose tandis que la particule 「は」 est seulement employée pour évoquer un nouveau thème dans la conversation. C'est pourquoi, dans de plus longues phrases, il est commun de séparer le thème par des virgules pour enlever l'ambiguïté entre le sujet et le thème. Comme ci-dessous :

彼女は、学生じゃなくて、先生だ。(kanojo ha, gakusei janakute, sensei da.)

## 5) La suite des hiragana à apprendre

- ✓ La fois dernière nous avons vu les 5 hiragana à savoir ka ki ku ke ko. On continue et on apprend les 5 suivants : sa(さ) shi(し) su(す) se(せ) so(そ), Voici les ordres des traits :

Pour sa :

<http://ja.wikipedia.org/wiki/%E3%83%95%E3%82%A1%E3%82%A4%E3%83%AB:%E3%81%95-bw.png>

Pour shi :

<http://ja.wikipedia.org/wiki/%E3%83%95%E3%82%A1%E3%82%A4%E3%83%AB:%E3%81%97-bw.png>

Pour su :

<http://ja.wikipedia.org/wiki/%E3%83%95%E3%82%A1%E3%82%A4%E3%83%AB:%E3%81%99-bw.png>

Pour se :

<http://ja.wikipedia.org/wiki/%E3%83%95%E3%82%A1%E3%82%A4%E3%83%AB:%E3%81%9B-bw.png>

Pour so :

<http://ja.wikipedia.org/wiki/%E3%83%95%E3%82%A1%E3%82%A4%E3%83%AB:%E3%81%9D-bw.png>

En plus, je vous donne une liste de vocabulaire à apprendre pour le prochain cours :

1. うん(Lecture :un) - mot usuel pour dire "oui" (ouais, yep)
2. ううん (uun) - mot usuel pour dire "non" (nop)
3. これ (kore) - celui-ci/ celui-là (ici) : désigne un objet près du locuteur
4. それ(sore) - celui-ci/ celui-là (là) : désigne un objet près de l'interlocuteur
5. あれ (are)- celui-ci/ celui-là (là-bas) : désigne un objet loin des deux personnes
6. こう(kō) - (les choses sont) de cette façon-ci
7. そう(sō) - (les choses sont) de cette façon-là
8. 人【ひと】(hito) - une personne
9. 大人【おとな】(otona) - un adulte
10. 子供【こども】(kodomo) - un enfant
11. 友達【ともだち】(tomodachi) - un ami
12. 車【くるま】(kuruma) - une voiture
13. 学生【がくせい】(gakusei) - un étudiant
14. 先生【せんせい】(sensei)- un enseignant/professeur

15. 学校 【がっこう】 (gakkō)- une école
16. 小学校 【しょうがっこう】 (shōgakkō) - une école primaire
17. 中学校 【ちゅうがっこう】 (chūgakkō)- un collège
18. 高校 【こうこう】 (kōkō)- un lycée
19. 大学 【だいがく】 (daigaku)- une université

Voilà, merci d'avoir suivi mon troisième cours de Japonais, j'aimerais régler certains problèmes, ceux qui veulent participer a la session de question me le dise en privé ! J'ai été contraint d'annuler la session de question n°2 car il n'y avait pas assez de monde ! Merci de votre compréhension et si vous ne pouvez pas aller sur le chan IRC vous me le dites !!! MERCI ! Ja ne

Je posterai un sondage et j'aimerais que le maximum de gens y répondent !